

EN Attention: for repairs or replacement of parts for maintenance, the "CE" mark is guaranteed only if original spare parts provided by the manufacturer are used.

Silca guarantees supplies of the listed spare parts for 7 years from the date the product is discontinued.

IT Attenzione: in caso di riparazioni o sostituzione di pezzi per manutenzione, la marcatura "CE" è garantita solo se vengono utilizzate parti di ricambio originali fornite dal costruttore.

Silca garantisce la fornitura dei ricambi presenti nella lista ricambi per 7 anni dalla data di discontinuazione del prodotto.

DE Achtung: bei Reparaturen oder Auswechseln von Teilen zur Instandhaltung wird die CE-Markierung nur bei Verwendung von vom Hersteller gelieferten Originalersatzteilen gewährleistet.

Silca garantiert für sieben Jahre nach auslauf des Produkts die Lieferung der in der ersatzteilliste enthaltenen ersatzteile.

FR Attention: si vous effectuez des réparations ou que vous remplacez des pièces pendant un entretien, le marquage "CE" n'est garanti que si vous utilisez des pièces de rechange originales fournies par le fabricant. Silca garantit la fourniture de pièces de rechange se trouvant dans la liste pendant 7 ans après le mise hors production du produit.

ES Atención: en caso de reparaciones o sustituciones de las piezas por mantenimiento, se garantiza la marca "CE" sólo si se utilizan partes de repuesto originales suministradas por el constructor.

Silca garantiza el suministro de los repuestos que están en la lista repuestos durante 7 años a partir de la fecha de interrupción producción del producto.

PT Atenção: em caso de reparações ou substituição de peças para manutenção, a marcação "CE" é garantida exclusivamente se forem utilizadas peças de origem fornecidas pelo fabricante.

A Silca garante o fornecimento das peças de reposição indicadas na lista própria para um período de 7 anos a partir da data em que deixar de fabricar o produto.

NL Opgelet: Bij herstellen of vervanging van onderdelen ten gevolge van onderhoud, blijft de "CE-marke- ring" enkel geldig bij gebruik van originele vervangstukken, geleverd door de fabrikant.

Silca garanteert de levering van de vervangstukken vermeld op de lijst met vervangstukken gedurende 7 jaar na de datum van productonderbreking.

SILCA S.p.A.
Via Podgora, 20 (Z.I.)
31029 VITTORIO VENETO (TV)
Phone: +39 0438 9136
Fax +39 0438 913800
E-mail: silca@silca.it
www.silca.biz

United Kingdom

SILCA Ltd.
Unit 6 Lloyds Court - Manor Royal
CRAWLEY RH10 9QU
Phone: +44 1293 531134
Fax +44 1293 531108
E-mail: sales@silcald.co.uk
www.silcald.co.uk

France

SILCA S.A.S.
12, Rue de Rouen
Z.I. de Limay - Porcheville
78440 PORCHEVILLE
Phone: +33 1 30983500
Fax +33 1 30983501
E-mail: info@silca.fr
www.silca.fr

Germany

SILCA GmbH
Siemensstrasse, 33
42551 VELBERT
Phone: +49 2051 2710
Fax +49 2051 271172
E-mail: info@silca.de
www.silca.de

Spain

SILCA KEY SYSTEMS S.A.
C/Santander 73A
08020 BARCELONA
Phone: +34 93 4981400
Fax +34 93 2788004
E-mail: silca@silca.es
www.silca.es

Netherlands

H. CILLEKENS B.V.
Metaalweg, 4
6045 JB ROERMOND
Phone: +31 475 325147
Fax +31 475 323640
E-mail: info@hcillekens.nl
www.hcillekens.nl

India

MINDA SILCA Engineering Ltd.
Plot no.37, Toy City,
GREATER NOIDA (U.P.) - 201308
Phone: +91 9871397630/31
Fax: +91 120 2351301
E-mail: info@mindsilca.in
www.mindsilca.in

North America

U.S.A., Canada, Caribbean Islands

KABA Ilco Corp.
400 Jeffreys Road
Rocky Mount, NC 27804 USA
Phone: 1 800 334 1381 / 1 252 446 3321
Fax: 1 252 446 4702
E-mail: info@irm.kaba.com
www.ilco.us

Central America

Mexico, Guatemala, Belize, El Salvador, Honduras, Nicaragua, Costa Rica, Panama

Corporación Cerraiera Alba S.A. de C.V.
Kaba Mexico
Prolongación avenida independencia 14, Bodega 5,
Col.Los reyes, Tultitlán, Estado de México C.P. 54915
Phone: 01 55 5366 7200
E-mail: informacion-mexico@kaba.com
www.kabamexico.com

Brazil

KABA DO BRASIL Ltda
Rua Guilherme Asbahr Neto, 510
São Paulo, SP 04646-001
Phone: +55 11 55454520 / 29
E-mail: silca@kabadobrasil.com.br
www.silcachaves.com.br

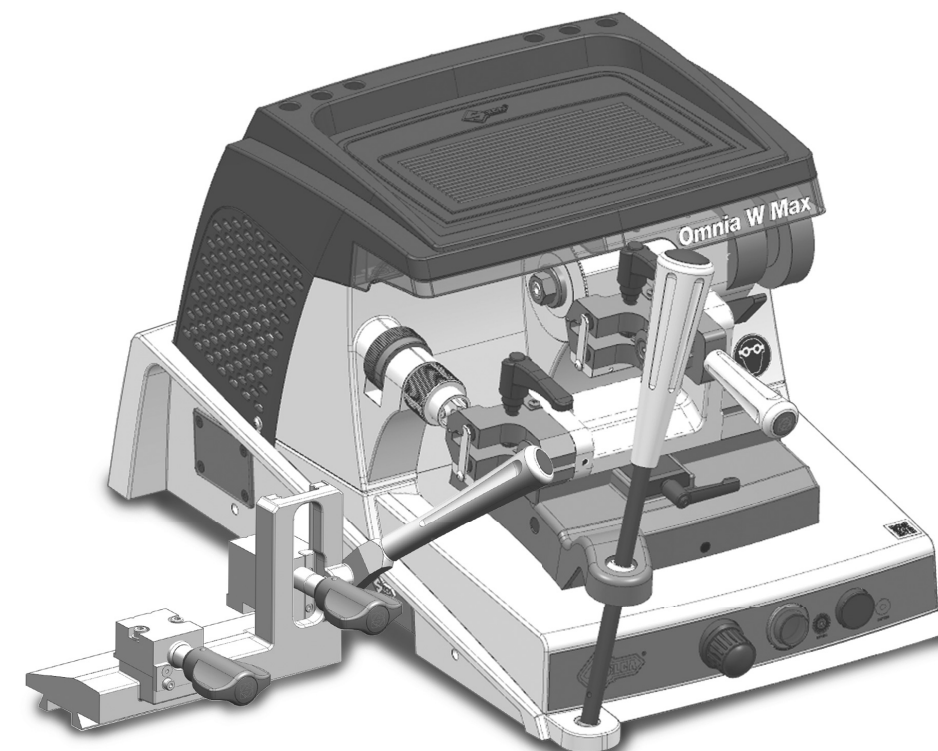
Colombia

SILCA SOUTH AMERICA S.A.
Km 1.5 Via Briceño-Zipaquira
Parque Ind. Trafalgar Bodega 3
Tocancipa-Cundinamarca
Phone: +57 1 7366480
Fax +57 1 7366490
www.flexonsilca.co



Omnia W-Max

230V-50Hz



Exploded drawing and spare parts list
Disegno esploso e lista dei ricambi
Explosionszeichnung und Ersatzteilliste
Dessin éclaté et liste de rechanges
Despiece y lista de repuestos
Desenho explodido e lista das peças de reposição
Detailtekening en lijst met vervangstukken

D444547XA

vers. 1

EN IMPORTANT NOTE!

The exploded drawing illustrates all the components of the key-cutting machine. Only those marked with a numerical code are spare parts. All the other components shown in the drawing without numbers are simply illustrative.

IT NOTA IMPORTANTE!

Il disegno esploso illustra tutte le componenti costituenti la duplicatrice, solamente quelle contrassegnate da un codice numerico sono da considerarsi ricambi. Tutte le altre componenti non numerate presenti nel disegno hanno valore puramente illustrativo.

DE WICHTIGER HINWEIS!

Auf der Explosionszeichnung sind alle Komponenten der Schlüsselkopiermaschine angegeben; nur die mit einem Nummerncode versehenen sind Ersatzteile. Alle anderen, nicht nummerierten Komponenten in der Explosionszeichnung dienen nur zur Erklärung.

FR REMARQUE IMPORTANTE!

Le dessin éclaté montre toutes les pièces composant la duplicatrice, seules les pièces ayant un code en chiffres sont des pièces de rechange. Toutes les pièces du dessin sans chiffres ont une fonction purement illustrative.

ES ¡NOTA IMPORTANTE!

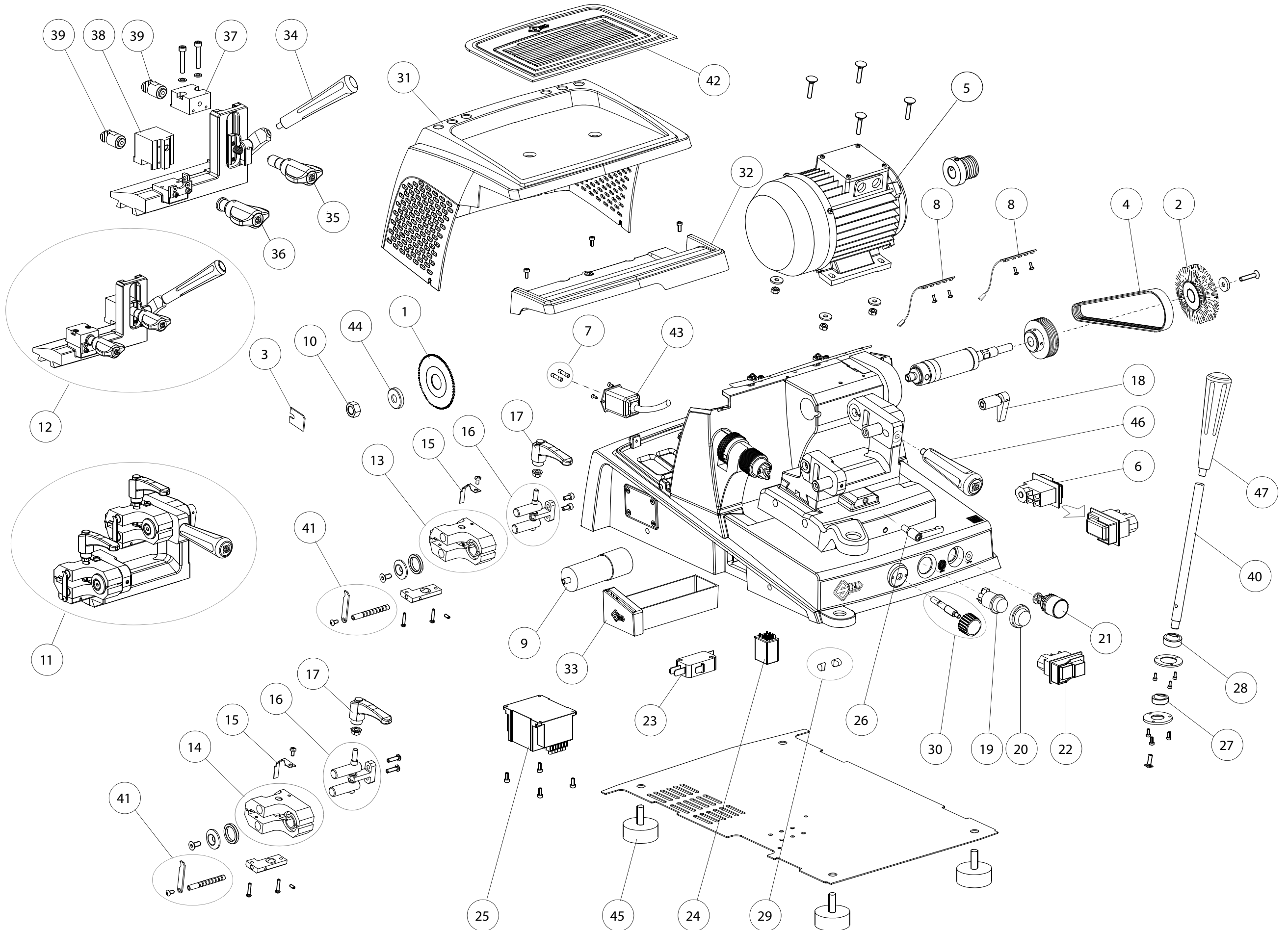
El despiece ilustra todos los componentes que constituyen la duplicadora. Deben considerarse repuestos sólo los que están marcados por un código numérico. Todos los otros componentes no numerados que se encuentran en el diseño tienen un valor puramente ilustrativo.

PT IMPORTANTE!

O desenho explodido ilustra todos os componentes que constituem a máquina duplicadora, mas apenas os marcados por um código numérico devem ser considerados peças de reposição. Todos os demais componentes não numerados presentes no desenho têm um valor puramente ilustrativo.

NL BELANGRIJKE OPMERKING!

De detailtekening illustreert alle onderdelen van de duplicatiemachine, maar enkel die met een numerieke code moeten als vervangstukken beschouwd worden. Alle andere niet genummerde onderdelen op de tekening zijn zuiver illustratief.



Omnia W-Max

230V-50Hz

| Ref. | Code | I | GB | D | F | E |
|------|-----------|--|--|---|--|---------------------------------------|
| 1 | D704784ZB | FRESA "SG1W" 80x1,5x22 | CUTTER "SG1W" 80x1,5x22 | FRÄSER "SG1W" 80x1,5x22 | FRAISE "SG1W" 80x1,5x22 | FRESA "SG1W" 80x1,5x22 |
| 2 | D925102ZR | SPAZZOLA | BRUSH | NYLONBUERSTE | BROSSE | CEPILLO |
| 3 | D906596ZR | TASTATORE 1,5 MM | TRACER POINT 1,5 MM | TASTER 1,5 MM | PALPEUR 1,5 MM | PALPADOR 1,5 MM |
| 4 | D942032ZR | CINGHIA | BELT | RIEMEN | COURROIE | CORREA |
| 5 | D942019ZR | MOTORE 230/50 | MOTOR 230/50 | MOTOR 230/50 | MOTEUR 230/50 | MOTOR 230/50 |
| 6 | D923755ZR | INTERRUTTORE GENERALE | MASTER SWITCH | HAUPTSCHALTER | INTERRUPTEUR GENERAL | INTERRUPTOR GENERAL |
| 7 | D904184ZR | FUSIBILI 1,6 AMP - RITARDATI | FUSES 1,6 AMPS - DELAYED | SICHERUNGEN 1,6 AMPERE - TRÄGE | FUSIBLES 1,6 AMP.- RETARDÉE | FUSIBLES 1,6 AMPERIOS - RETARDADOS |
| 8 | D939445ZR | LAMPADA LED | LED LAMP | LED LAMPE | LAMPE LED | LÁMPARA LED |
| 9 | D925886ZR | CONDENSATORE 12,5 µF VITE | CONDENSER SCREW 12,5 µF | SCHRAUBEKONDENSATOR 12,5 µf | CONDENSEUR À VIS 12,5 µF | CONDENSADOR DE TORNILLO 12,5 µF |
| 10 | D901249ZR | DADO FRESA | CUTTER NUT | SECHSKANTMUTTER FRÄSER | ECROU FRAISE | TUERCA FRESA |
| 11 | D942652ZR | SET CARRELLO OMNIA MAX | CARRIAGE SET OMNIA MAX | KOMPLETTERSCHLITTEN OMNIA MAX | ENSEMBLE CHARIOT OMNIA MAX | CARRO COMPLETO OMNIA MAX |
| 12 | D944541ZR | SET CARRELLO TAGLI VERTICALI OMNIA W-MAX | CARRIAGE VERTICAL CUTS - OMNIA W-MAX | SCHLITTEN VERTIKALE EINSCHNITTE - OMNIA W-MAX | CHARIOT TAILLAGES VERTICAUX - OMNIA W-MAX | CARRO CORTES VERTICALES - OMNIA W-MAX |
| 13 | D928344ZR | MORSETTO DESTRO | RIGHT CLAMP | RECHTE SPANNBACKEN | ETAU DROIT | MORDAZA DERECHA |
| 14 | D928345ZR | MORSETTO SINISTRO | LEFT CAMP | LINKE SPANNBACKEN | ETAU GAUCHE | MORDAZA IZQUIERDA |
| 15 | D904439ZR | MOLLA-FERMO CHIAVI | KEY STOP | SCHLÜSSELSPERRUNG | RESSORT BUTÉE CLÉ | MUELLE-TOPE PARA LLAVE |
| 16 | D928916ZR | SET CHIUSURA MORSETTO | LOCKING CLAMP SET | SATZ SPANNBACKESCHLUSS | ENS. BLOCAGE ETAU | JUEGO BLOQUEO MORDAZA |
| 17 | D941896ZR | MANIGLIA MORSETTO | CLAMP HANDLE | HANDGRIFF SPANNBACKE | POIGNEE ETAU | MANIJA MORDAZA |
| 18 | D928349ZR | PIOLO DI ARRESTO | LOCKING CLAMP LEVER | HEBEL BEFESTIGUNG SPANNBACKEN | LEVIER DE BLOCAGE ETAU | PALANCA BLOQUEO MORDAZA |
| 19 | D901314ZR | PULSANTE SPAZZOLA | BRUSH BUTTON | BÜRSTE DRUCKKNOPF | BOUTON-POUSSOIR BROSSE 230V | BOTÓN CEPILLO |
| 20 | D904615ZR | PROTEZIONE INTERRUTTORE | SWITCH PROTECTION | SCHALTERABDECKUNG | PROTECTION POUR INTERRUPTEUR | PROTECCIÓN PARA INTERRUPTOR |
| 21 | D942222ZR | PULSANTE DI RIARMO | RESET BUTTON | RESET-DRUKKNOPF | RAZ BOUTON | BOTÓN RESET |
| 22 | D942219ZR | INTERRUTTORE DI RIARMO | RESET SWITCH | RESET-SCHALTER | RAZ INTERRUPTEUR | INTERRUPTOR RESET |
| 23 | D910904ZR | MICROINTERRUTTORE | MICROSWITCH | MIKROSCHALTER | MICRO-INTERRUPTEUR | MICROINTERRUPTOR |
| 24 | D942317ZR | RELE' DI RIARMO | RESET RELAY | RESET-RELAY | RAZ RELAIS | RELÉ RESET |
| 25 | D942029ZR | ALIMENTATORE LAMPADA | LAMP FEEDER | LAMPE SPEISEGERÄT | ALIMENTATEUR LAMPE | ALIMENTADOR LÁMPARA |
| 26 | D943156ZR | MANIGLIA BLOCCAGGIO CARRELLO | CARRIAGE LOCKING HANDLE | SCHLITTEN SPERRHANDGRIFF | POIGNEE BLOCAGE CHARIOT | MANIJA BLOQUEO CARRO |
| 27 | D906502ZR | SNODO BASAMENTO Ø 10 | BASEMENT JOINT Ø 10 | KUGELGELENK BASIS Ø 10 | JOINTURE DE LA BASE Ø 10 | JUNTA DE BASE Ø 10 |
| 28 | D942011ZR | SNODO CARRELLO Ø 12 | CARRIAGE JOINT Ø 12 | KUGELGELENK SCHLITTEN Ø 12 | JOINTURE DU CHARIOT Ø 12 | JUNTA DEL CARRO Ø 12 |
| 29 | D943157ZR | SET CUNEI BLOCCAGGIO ASSE Y | HEEL WEDGE LOCKING Y AXIS | KEILE-SPERRE Y-ACHSE | ENS. TALON COMPENSE BLOCAGE AXE Y | CUÑAS DE BLOQUEO EJE Y |
| 30 | D943158ZR | SET MANOPOLA BLOCCAGGIO ASSE Y | Y AXIS LOCKING HANDLE | DREHKNOPFSPERRE Y-ACHSE | POMMEAU DE BLOCAGE AXE Y | POMO DE BLOQUEO EJE Y |
| 31 | D942034ZR | CARTER MOTORE | MOTOR COVER | MOTORABDECKUNG | CAPOT MOTEUR | CUBIERTA MOTOR |
| 32 | D941905ZR | PROTEZIONE TRASPARENTE LAMPADA | LAMP TRANSPARENT PROTECTION | TRANSPARENT SCHUTZ FÜR LAMPE | PROTECTION TRANSPARENTE LAMPE | PROTECCIÓN TRANSPARENTE LÁMPARA |
| 33 | D941775ZR | VASCHETTA | TRAY | SPÄNESAMMELSCHALE | CUVETTE | CAJA |
| 34 | D942836ZR | MANOPOLA CARRELLO TAGLI VERT. W-MAX | HANDLE VERTICAL CUTS CARRIAGE W-MAX | SCHLITTENHANDGRIFF- VERTIKALE EINSCHN.W-MAX | POIGNEE CHARIOT TAILLAGES VERTICAUX W-MAX | PALANCA CARRO CORTES VERTICALES W-MAX |
| 35 | D944550ZR | MANOPOLA LUNGA TAGLI VERTICALI W-MAX | LONG HANDLE SET - VERTICAL CUTS W-MAX | LANGE HANDGRIFF - VERTIKALE EINSCHNITTE W-MAX | POIGNEE LOUNGUE -TAILLAGES VERTICAUX W-MAX | PALANCA LARGA - CORTES VERTICAL W-MAX |
| 36 | D944551ZR | MANOPOLA CORTA TAGLI VERTICALI W-MAX | SHORT HANDLE SET - VERTICAL CUTS W-MAX | KURZE HANDGRIFF - VERTIKALE EINSCHNITTE W-MAX | POIGNEE COURTE - TAILLAGES VERTICAUX W-MAX | PALANCA CORTA - CORTES VERTICAL W-MAX |
| 37 | D941869ZR | MORSETTO MOBILE TAGLI VERTICALI | MOBILE CLAMP VERTICAL CUTS | BEWEGL.SPANNBACKE VERTIKALE EINSCHNITTE | ETAU MOBILE TAILLAGES VERTICAUX | MORDAZA MOVIL CORTES VERTICALES |
| 38 | D941867ZR | MORSETTO FISSO TAGLI VERTICALI | FIXED CLAMP VERTICAL CUTS | FESTE SPANNBACKE VERTIKALE EINSCHNITTE | ETAU FIXE TAILLAGES VERTICAUX | MORDAZA FIJA CORTES VERTICALES |
| 39 | D902121ZR | PISTONCINO BLOCCANTE | LOCKING PISTON | KOLBEN | PISTON DE BLOCAGE | PISTÓN DE BLOCAGE |
| 40 | D942873ZR | LEVA CARRELLO OMNIA MAX | CARRIAGE LEVER OMNIA MAX | SCHLITTENHEBEL OMNIA MAX | LEVIER CHARIOT OMNIA MAX | PALANCA CARRO OMNIA MAX |
| 41 | D943159ZR | SET FERMO POSTERIORE | SET FOR REAR STOP KEYS | SET FÜR SCHLÜSSEL MIT HINTEREM ANSCHLAG | SET POUR CLÉS À ARRÊT ARRIÈRE | SET PARA LLAVES CON TOPE TRASERO |
| 42 | D941766ZR | TAPPETINO | PAD | MATTE | TAPIS | ESTERA |
| 43 | D941774ZR | SPINA FILTRO | PLUG-FILTER | STECKER-FILTER | FICHE-FILTRE | ENCHUFE FILTRO |
| 44 | D900513ZR | RONDELLA FRESA | CUTTER WASHER | SCHEIBE FRÄSER | RONDELLE FRAISE | ARANDELA FRESA |
| 45 | D909759ZR | PIEDINO | FOOT | FUSS | PIED | PIE |
| 46 | D943227ZR | MANOPOLA CARRELLO CORTA - ALLUMINIO | SHORT HANDLE CARRIAGE - ALUMINIUM | KURZE SCHLITTENHEBEL - ALUMINIUM | POIGNEE COURTE CHARIOT - ALUMINIUM | PALANCA CARRO CORTA - ALUMINIO |
| 47 | D944552ZR | MANOPOLA CARRELLO OMNIA W-MAX | CARRIAGE HANDLE OMNIA W-MAX | SCHLITTENHANDGRIFF OMNIA W-MAX | POIGNEE CHARIOT OMNIA W-MAX | PALANCA CARRO OMNIA W-MAX |